

平成 21 年 12 月 28 日

TD 勉強会 情報 407

1. トラベルウイークリーの 2009 年 10 大ニュース
2. 専門家が占う
2010 年の旅行技術にとっての最大且つ最良リスト (2)
3. 2009 年のトップ 8 商品
4. スマートフォン 個人専用コンサルジェに
5. その他のニュース
6. 編集後記
<< モバイルが旅行流通のキーワードだ >>



1. Travel Weekly's year in review: The top 10 stories

トラベルウイークリーの 2009 年 10 大ニュース

2009 年 1 月に米国初の黒人大統領オバマ政権が発足した。そして米国市民は彼のチェンジと希望のメッセージに釘付けになった。しかし、希望の明かりを見つけられない内に、2009 年の経済は疲弊したままで終わりを迎えようとしている。旅行業界にとっても例外なく不況の荒波にもまれた年だった。しかし全てが悪いニュースばかりでない。悪いニュースの中にも、将来に対する示唆的なニュアンスが見つけれられる。以下が 2009 年の米旅行業界 10 大ニュースだ。

(1) Merchant fee madness UA 航空のクレジットカード手数料転嫁

UA 航空が、28 社の旅行会社に対してマーチャントアカウントへのアクセスを禁止した。旅行業界は、航空会社がクレジットカード手数料の旅行会社転嫁を始めると大騒ぎとなったが、UA は 28 社以外の旅行会社へはアクセスを禁止しなかった。(少なくとも現時点では) 他の航空会社もマッチングしていない。しかし、前々から言われている通り、航空会社は ベースコミッション廃止の次はクレジットカード手数料の削減を虎視眈々と狙っているので 旅行会社は油断できない。

(2) Airline fees 航空会社の手数料

機内の酒類の飲み物や 紙の航空券にかかっていた航空会社の手数料が拡大した。1 個目の手荷物までが有料となった。今やアラカルト運賃全盛の時代だ。手荷物無料継続を唱っている低運賃の Southwest までが、優先搭乗の権利を販売し始めた。航空会社は、この手数料収入で数 10 億ドル (数千億円) のエクストラ収入を稼ぐだろう。航空会社のケチケチ商売に多くの旅客が不満を持っているが、それ以外にも問題が有る。連邦政府が、手数料収入に対する課税を検討しているのだ。

(3) The Alaska uproar アラスカクルーズ人頭税

アラスカ州が、クルーズ船客に対して \$10 を課税した。クルーズ各社は 2010 年のアラスカ寄港を▲14%削減する。2009 年までに 100 万人に達したアラスカ クルーズは、これで 5 年間前の 2004 年レベルまで需要が減少するだろう。アラスカ クルーズ協会は合法的でないとして、税の撤廃を求めて州政府を訴えた。州政府とクルーズ業界の関係は冷えきったままだ。

(4) Backlash 金融危機の影響

旅行業界は、金融危機の煽りを受けて二十三重の苦しみを味合わさせられている。最初は、不況時の予想可能な影響である法人とレジャーの旅客が減少した。そこに全く予想ができなかった所謂 AIG ショックが突然出現した。会議やイベントに費やす経費は冗費と看做されてしまったために、企業（特に政府補助金を受け取った企業）は MICE の支出を自粛した。この傾向が 2009 年中持続した。業界は、必死の販売促進活動を行なっているが、MICE の回復にはもう少し時間がかかるだろう。

(5) Panicdemic! パニックデミック（新型インフル）

2003 年に流行った SARS のように、2009 年には H1N1 インフルエンザの脅威が旅行業界を襲った。H1N1 の発生地点と看做されたメキシコの旅行業界は、インバウンド旅客の激減で壊滅的な影響を受けた。6 月 11 日に WHO がパンデミック宣言を行なったが、その後人々はこの新型インフルが弱毒性で普通のフルーと余り変わりがないことに気がつきパニックは収まった。勿論、我々はパンデミックに対する警戒とより良い対処を常に学んでおくべきだ。

(6) Online travel agency hotel taxes オンライン旅行会社のホテル税問題

オンライン旅行会社（OTA）と各州の税務署が、ホテルのオキュパンシー税の課税方法を巡って数年来争っている。税務署は、オキュパンシー税は最終販売価格に対して課税されるので、OTA が仕入れ値に対して税を算定しているのは違法であると主張し、最終販売価格と仕入れ値の差分に対する税を OTA に要求している。そして多くの税務署が OTA を税の未納で訴えている。しかし、2009 年にはこの問題の流れが少し変化した。NYC 州は、税法を見直して、税額算定の根拠を明確化しつつある。またフロリダ州は、連邦裁判所にこの問題を持ち込んでいる。

(7) Tarmac nation 空港誘導路上の遅延

運輸省は、空港の誘導路上の遅延を最大 3 時間までとする規則を新設する。遅延が 3 時間を超える場合は、航空機はターミナルのゲートに戻らなくてはならなくなる。そして航空会社は、誘導路上の長時間遅延便に対して新鮮な空気、十分な食物や飲料水、トイレ清掃を実施しなければならなくなる。消費者保護団体は、誘導路の遅延対策を含め幅広い航空旅客の権利規定の立法化を議会に求めている。運輸省は、8 月 7 日に発生した CO Express 2816 便の長時間遅延（50 人の搭乗旅客が一晩機内に閉じ込められた）に対して、不適切な旅客ハンドリングを行なった CO 航空、運航委託先リジョナル航空、空港ハンドリング会社の 3 社に罰金を科した。行政も、消費者保護に本腰を入れ始めている。

(8) Travel Promotion Act 旅行促進法

米国初のインバウンド旅客振興法案が議会で可決寸前まで来ている。目出たく可決して大統領の署名を得る事ができれば、\$100m 程度の資金を持つ半官半民の Corporation for Travel Promotion が設立されて、米国における連邦政府主導による初のインバウンドプロモーション活動が開始される。現在上院はヘルスケアの法案審議で時間を取られているので、年内の成立は絶望的となっている。

(9) Airline alliance 航空アライアンス

夏の終わりに CO が、航空アライアンス最大のスターに参加した。スターは、大西洋路線で競争法適用免除 (ATI) の承認を受けている。大西洋路線ではスターに加えてスカイが既に ATI を取得している。ワンワールドは、この2つのアライアンスに出遅れている。ワンワールドの ATI 申請は、1年前以上から DOT の IN ボックスに入ったままになっている。ATI の承認がペンディングにされている間に、BA と IB が合併の基本覚書に合意した。しかし、DL がワンワールドのアジア最大会員である JL に対してスカイへアライアンスの変更を勧誘している。AA と DL の間で、JL の取り合い合戦が始まっている。

(10) Big! ベガス最大コンプレックス開業、世界最大メガクルーズ船就航

旅行業界が不況の底に喘いでいる時に、皮肉にも2つの旅行業界の超大規模ゲーム・チェンジャーが誕生した。Royal Caribbean Cruises の Oasis of the Seas 号と Las Vegas の CityCenter だ。Oasis of the Seas は、225,000 吨で 5,400 人乗りだ。船体中央にはオープンエアーのスペースを設けて公園や公共施設を設けている画期的なデザインを施している。CityCenter は、LAS Strip 沿いの 67 エーカーの土地に開発されたホテル (6,000 室)、カジノ、コンド、商業モール、会議と展示場などを設けたコンプレックスだ。MGM Mirage と Dubai World の合併企業が \$8.5bn を費やした。この2つのゲーム・チェンジャーが計画通りゲーム・チェンジしようとした時には、皮肉にも環境が既にゲーム・チェンジしてしまっている。しかし、長期的にはこの2つのゲーム・チェンジャーは、時代を先取りした成果を獲得するだろう。



2. Tnooz predictions for 2010 – the biggest and best list in travel tech

16人の専門家が占う

2010年の旅行技術にとっての最大且つ最良リスト (2)

先週号に続いて、旅行の専門家集団グループ Tnooz のメンバー16人が占う2010年の旅行技術にとっての最大且つ最良のリストの(9)番から(16)番をレポートする。

(9) Norman Rose

- モバイルのダウンロード可能なアプリケーションが継続して増加するだろう。これは、高度に個人化したロケーションをベースとした追加的なサービスを提供する。2009年に未だダウンロード可能なモバイルアプリケーションを採用していない全ての主要旅行サプライヤーと仲介業者は、2010年にはこれを採用するだろう。主たるフォーカスは、iPhone, BlackBerry, Androidだ。
- 航空会社のマーチャンダイジング努力が、伝統的な流通環境を破壊するだろう。AA航空は、旅行流通プレイヤーに対して高度な周辺サービスと運賃ファミリーの販売を継続して要求するだろう。AAの全てのコネクティビティはXMLでなければならないというスタンスが、Farelogixの如くの代替的な流通方法を成長させるだろう。新たな運賃ファミリーを販売するためには販売時点機能のアップグレードする必要があるが、それは2010年中には解決されないだろう。従って、OTA, CBT, TMCとそれに伝統的旅行会社は、販売時点(POS)における周辺手数料や運賃ファミリーの消費者への販売に手子摺るだろう。法人市場は、これ等の周辺手数料の成長を勘案すると、航空運賃の合計額を決定するのに苦勞するだろう。

(10) Siew Hoon Yeoh

- アジアの旅行サプライヤーが伝統的ホールセラーへの依存を減少させて、消費者へ直接アプローチしている。そして、顧客との直接コンタクトをする代替流通チャネルのテクノロジーの採用を増加させるだろう。ソーシャル・メディアやモバイルが、この変化の主役となるだろう。
- 低運賃(Low cost)、アジア(Asia)、バリュー(Value)、即ちLAVが2010年のアジア太平洋市場を席卷するだろう。LCCがアジア域内の人々の移動を促進させるだろう。サプライヤーは、Wegoの新検索パラダイムからGoogle Street Viewの如くのツールの新たなテクノロジーとプラットフォームを利用するLAV旅行者へのリーチと顧客誘因戦略を変更せざるを得なくなるだろう。

(11) Stephan Ekbergh

- 旅行 e-コマースにおける PCI の準拠が取り扱い難いとするなら、大手銀行や Visa/Mastercard を結びつける新たな規則まで待つべきだ。それは、不安定な財務状況の航空会社や OTA に大きなプレッシャーを与えるだろう。幾つかは倒産あるいは大手に吸収されてしまうだろう。新興企業の進出をブロックし競争を不活発にするだろう。一般的に旅行 e-コマースは、用心深くなくなりここ数年で全てのビジネス開発はモバイルされるだろう。
- 2010 年は、サービス復帰年となるだろう。人々は旅行会社へ戻るだろう。この主要な原因は、旅行者をイライラさせている航空会社のアラカルト運賃とノーサービスだ。航空会社は、3 クラスサービスをますます導入し機内サービスの差別化を促進させるだろう。幾つかの航空会社と OTA 間のコンフリクトが、決して修復できないレベルにまで拡大するだろう。

(12) Stephen Joyce

- Google が、性能とデザインで iPhone に匹敵する携帯電話を遂にリリースするだろう。そして Android 向けの多くのアプリケーションが開発されるだろう。欧州やアジア市場の Nokia の牙城に対しては大きな影響力を発揮できなくても北米市場の iPhone と Blackberry のシェアを奪うだろう。新しい Google の電話は、Google FriendConnect, maps, latitude, tours, Street Viewなどをベースとしたよりソーシャルなアプリケーションの Google のテクノロジーとの融合を可能にするだろう。
- 代替流通がゲームの主役に躍り出るだろう。宿泊施設やツアーやアクティビティのプレイヤー達による多くのマイクロ流通チャンネル (micro-distribution channel) の増加に拍車がかかるだろう。個々のホテルやチェーンは、既存や新たなテクノロジーを駆使してコンセルジェ機能を自動化し、ゲストにより包括的なエクスペリエンスを提供するだろう。2 年間の経費のカットの後に資金を切望している DMO (Destination Marketing Organization) が、新たな収入源を模索している。流通チャンネルとしての彼らは、標準化したメッセージングとコネクティビティの促進によって共通インタフェースの提供を欲するだろう。

(13) Tim Hughes

- 2009 年からコンソリデーションの予想がキャリーオーバーされている。GFC の年なのでコンソリにとっては完璧な年となる。株価は値下がりし、コスト削減が受け入れられ、自己資本による拡大気運が弱まっている。しかし、大きなディールは出現していない。Travelocity が Travelguru を、Ctrip が EZtravel を、Wotif が GoDo を、TripAdvisor が継続してコンテンツサイトを買収しているように、小さなディールが散見されている。2010 年には、大手の OTA の M&A が起きるかも知れない。

- ・ リコメンデーションがオンライン旅行の将来の中心に位置するだろう。 検索は、2005 年がそうであったようには最早効率的ではないからだ。 それは 2 つの理由に基づく。 (1) UGC 革命によるコンテンツの拡大と、(2) 消費者の「次は何処に旅行したら良いか？」などのオープンな質問に簡単に応えられないからだ。 2010 年には、検索の異なる方法とリコメンデーションのための手法に対する開発投資が促進するだろう。

(14) Timothy O'Neil-Dunne

- ・ 分散化と相互主義 これ等は同じトレンドをたどるだろう。 今や我々は、かくも効率的な事業を営んでいるので、より適当な差別化したプロダクトを顧客に提供したいと願っている。 単一の総合的な多面的 (multilateral) なモデルから、複数の相互主義的 (bilateralism) なモデルに移行しつつある。 2010 年は、真の消費者の選択の時代になる。 それへの対応は容易でないが、このトレンドは不可避であると考えている。

(15) Troy Thompson

- ・ モバイルの予想が 2010 年にも継続するのだろうか？ 業界の誰しものが時代を占うトップにモバイルを挙げている。 しかし、消費者全体が、モバイル救世主の到来を認知するかどうかは未だ分からない。 多くの消費者がスマートフォンを保有し始めているが、彼らがそれを使いこなしているか否かは疑問だ。 モバイルのコンピューティングの時代に突入していることは確かだが、そのアプリケーションの習得には時間がかかるだろう。 2010 年の終わりの時点でも、依然として予想のトップはモバイルなのかも知れない。
- ・ DMO や CVB (convention visitors bureau) が、Twitter のプロフィール、Facebook ページ、YouTube チャンネルを保有し、そしてそれ等のアイコンをサイトにちりばめている。 ビデオを掲載し、TripAdvisor や Yelp に投稿しそしてブログを編集している。 この全てを維持していけるのだろうか？ 旅行に関する双方向のコミュニケーション戦略とは、消費者への訴えかけと同時に彼らとの真のエンゲージメントを作り上げることである。 2010 年は、不要なジャンクを整理して、消費者との真の会話を開始する実行の年だ。

(16) Valyn Perini

- ・ ツアー、アクティビティ、ゴルフ、バケーション/ビラ レンタルの旅行ニッチが、使い勝手の良いオンラインに移動して、リッチメディアとコンテンツを伴って、リアルタイムのアベイラビリティを表示して、そして場合によっては予約機能まで取り揃えている。 際限ない消費者の要求に対応して、新興や既存企業の OTC (online travel companies) や GDS がこれらのニッチ コンテンツを追求するだろう。

- ・ テクノロジー コストの逡減によって、メッセージング標準化の価値の認識の増加と流通業者による継続した電子的インベントリーの模索が促進されるだろう。そして全ての旅行セグメントの中小サプライヤーが、自分たちのインベントリーを効率良く競争力ある形で市場に提供し、シェアの向上をはかると同時に消費者に対して意味の有る選択を可能にするだろう。



PhoCusWright.com, 12/23/2009

3. 2010's hottest contenders: 8 products to watch

2009年のトップ8商品

2010年に“化ける”商品は、以下の8つかもかもしれない。

(1) Evernote

Evernoteは、如何なる種類のデータもほとんど保存し、それを必要になった時に引き出すことができる。Web、モバイル、デスクトップなどの異なるプラットフォームを使用しても引き出すことが出来る、いわば電子ノートブックだ。



(2) Evenbrite

Ticketmaster と Stubhub は、オンライン チケット販売市場のハイエンドを相手にしている。例えば Stubhub がコンサートやスポーツやフロードウエーのショーのイベントに集中しているのに対して、Evenbrite は、小規模な目立たないイベントをターゲットにしている。現在までに、\$150m のチケットを販売した実績を有している。

(3) Square

クレジットカードを代替すると言われた Paypal が、eBay の利用者以外の顧客獲得で苦しんでいる。しかし Square は、クレジットカード機能の他に、クレジットカードの認証機械を購入できないユーザーのロングテールへのアクセスを可能にする。Paypal は、売り手と買手に Paypal アカウントの保有を必要とするが、Square は、売り手が製造原価 1 ドル以下といわれる、マイクロホンジャックに差し込む磁気カードリーダーを保有していれば済むことになる。この磁気カードリーダーを iPhone などの電話に差し込んで、個人間のクレジット決済サービスを可能にする。



(4) Forsquare

Forsquare は、位置情報をベースにしたソーシャルネットワークである。iPhone や Android ベースのスマートフォンが益々普及すれば、Forsquare の利用も爆発的に増加するだろう。Gowalla や Loopt や、大手の Facebook が参入している位置情報ベースのサービス市場は競争が激化しているが、Forsquare のゲームメカニクと積極的な事業提携計画により、この市場に於けるシェアを向上させることができるだろう。

(5) iTunes TV

Skype などの VoIP ソリューションが通信会社の音声収入を奪ってしまったように、インターネット TV がケーブル TV の収入を危うくするだろう。使い勝手の改良、不安定なスピードの改善、プライバシーと広告収入の減少を恐れるコンテンツプロバイダーの説得などの難問も存在するが、噂の俎上に上っているアップル社のインターネット TV サービス iTunes TV は、iPod が音楽で成功したように、TV でもきっと成功を収めるだろう。

(6) Boxee

インターネットあるいはローカルのハードディスクからメディアを見るためのソフトウェア Boxee が、今月初めセットトップボックスの販売開始を発表した。TV を見る機器が、家庭用 TV から携帯電話、モバイル TV、車載 TV などに拡大していること

と、個々のセットボックスがソフトウェアでなくてハードウェアとして販売されているのに対して、Boxee は第一義的にはソフトウェアのソリューションである点の2つの理由から、このソフトウェアは成功を収めるだろう。

(7) Kayak

旅行検索エンジンの Kayak が上場を検討しているという噂が広がっている。上場しなくとも Google の買収ターゲットにされるかもしれない。その理由は、Microsoft の Bing の Yahoo との最近の提携、無料 Wi-Fi の提供、Wall Street などのプライムニュースコンテンツから Google を閉め出すための News Corp との提携計画などの情報が存在するからだ。Microsoft は、これらのあの手この手を用いて Google のシェアの切り崩しをはかっている。Bing Travel で航空便を検索すると Microsoft が買収した Farecast が運賃検索する。しかし、Google で検索すると Expedia や Kayak の第三者検索サイトが運賃を表示する。この検索を行なったユーザーは、2 回目の検索では Google をスキップして Expedia か Kayak に直接アクセスすることになるだろう。だから Google がトラフィックの流出を止めるために、Kayak を買収ターゲットにするかもしれないという訳だ。

(8) HTC

台湾の携帯電話メーカーである HTC が、皆が 余り気がつかない内に 世界第 3 位のスマートフォン メーカーになっている。HTC は、現在のところは、キャリアや Google の如くのソフトウェアベンダーを呼び込むための積極的なアプローチはとっていない。その代わりに消費者に直接遡及する戦略を採用している。Android を組み込んだスマートフォンの主要メーカーにもなっている。来年にはこの市場で更にシェアを拡大するだろう。



4. For Travelers, a Personal Concierge on Your Phone

スマートフォン 個人専用コンセルジェに

iPhone, Blackberry やその他のスマートフォンが、急速に、法人旅行者にとって不可欠な携帯機器となっている。テクノロジーの専門家たちは、将来はスマートフォンが旅行の手配や変更から出張費の精算を取り扱うことができる個人専用のコンセルジェの機能を果たすだろうと予想している。

旅行関連のアプリケーションが、ソーシャル・ネットワーキングとゲームに次いで3番目に多くダウンロードされている。旅行アプリケーション人気は、スマートフォンのGPS機能の普及によるところが大きい。旅行者は、自分の居場所の位置を確認するためのインプットを一切省くことができるようになったのだ。最も人気の有る旅行関連アプリケーションは、旅行の手配と位置情報をベースにした2つの分野のツールだ。TripIt は、全ての旅程を1つにまとめて関係する人々がそのデータを共有できるようにしている。iReceipt は、旅行途次の支出の領収書を電子的に蓄えて、迅速かつ効率的な出張精算を可能にする。位置情報ベースのアプリケーションは、目的地のレストランや観光アトラクションを案内してくれる。Urbanspoon は、レストランだけを案内するが、Yelp や Google Maps は洗濯屋からコーヒーショップまで何でも見つけ出してくれる。

ダウンロード可能なアプリケーションは、電子的なオルター・エゴ (alter egos、ここでは会社の Web サイトのモバイル用ブラウザ版の意として使われている) よりも幾つかの点で勝っている。これらのアプリケーションは、遠隔地のサーバーではなくて携帯機器に格納されるので、インターネットが使えない場所でも動かす事ができる。旅行管理ソフトウェアを開発ないし販売している企業は、スマートフォンのツールを会社の旅行管理ソフトに統合している。Rearden 社は、出張者の旅行アプリケーション人気に対応して、およそ20ヶ月前に Blackberry 向けのアプリケーションを開発し、2010年に第1四半期には iPhone 向けのアプリを市場に出す予定だ。旅行管理ソフト開発プロバイダーのもう1つの企業 Concur 社は、旅行とエクスペンスのプラットフォームをサポートする Blackberry, iPhone, Windows Mobile 向けアプリケーションを既にリリースしている。

このアプリケーションの一層の普及には、プライバシーなど解決すべき幾つかの問題が存在するが、近い将来スマートフォンがクレジットカード同様出張者にとって重要なものとなることは間違いないだろう。 ■

5. その他のニュース

旅行流通・TD

(1) トラベルポート 上場

Galileo と Worldspan の GDS の所有者である Travelport が、ロンドン証取で \$3.2bn の上場を計画している。 Travelport の大半は Blackstone によって所有されている。 Blackstone とそのパートナーは、2006 年に Cendant から Travelport を \$4.3bn で買収している。 Travelport は、GDS 以外にホールセラーの GTA と Orbitz Worldwide の 48% を保有している。(travelweekly.com, 12/18/2009)

(2) ホテル税裁判で OTA に有利な判決

米第 6 地区控訴裁判所は、12 月 22 日、OTA のホテル税未納裁判の控訴審で、OTA のアピールを認めて下級裁判所の判決を覆し原告（ケンタッキーの 2 つのカウンティ）の請求を棄却した。 2 つのカウンティ—Louisville/Jefferson County Metro Government と Lexington-Fayette Urban County Government は、OTA がホテル税算定を客室の仕入れ値に対して行なっているのは違法であると訴え、そして未納となっている最終価格と仕入れ値の差分に対する税を請求した下級審で勝訴していた。 この控訴審判決は、第 4 地区控訴裁判所の判決と同じ内容のもので、OTA はこれで 2 つの連邦控訴審で勝訴したことになる。 OTA ホテル税裁判では、今迄 7 つの連邦裁判所で裁判が行なわれたが、サンアントニオを除いて全てが OTA 側に有利な判決を行なっている。(travelweekly.com, 12/22/2009)

(3) 仲介業者、NYC 市のホテル税改定を提訴

ASTA, U.S. Tour Operators Association などが、12 月 21 日、最近のホテル税に関する規則の改定が違法であるとして NYC 市を相手どった裁判を起こした。 Expedia, Orbitz, Priceline の OTA を含んだ原告団は、第三者のリセーラーである OTA は、ホテルのオキユパンシーに全く関係しない単なる予約を支援する仲介業者なので、この税を徴税する義務を負っていないと主張している。 原告は、今回のホテル税に関する規則改定は、NYC 州法に定めている違憲行為に当たると主張している。(travelweekly.com, 12/22/2009)

(4) トーマスクック、ゴールドメダル（英）の全株買収

Thomas Cook Group が、英旅行会社大手 Gold Medal の残余株 49.9% を 47.5m ポンドで買

収することとなった。 Thomas Cook は、2009 年 4 月に Gold Medal の 50.01%を 24.9m ポンドで買収している。 同社は、買収によるシナジーとして年間 10m ポンドが期待できるとしている。(phocuswright.com, 12/23/2009)

(5) 英当局 180 度方針変更 チケットマスターとライブネーション合併 承認

British Competition Commission は、12 月 22 日、Ticketmaster と Live Nation の合併を承認した。 これは同当局が 10 月にコメントしていた「競争環境を悪化させる合併」という判断から 180 度転換している。 今回の承認では、独の競合相手の CTS Eventim との競争は維持されるとしている。 2 月に発表された Ticketmaster と Live Nation の合併計画は、現在米国の競争監視当局で審議されている。 承認されれば、年商 \$6bn の世界最大のライブ音楽チケット販売業者となる。 世界最大のコンサート プロデューサーである Live Nation は、昨年 世界で 4,500 万枚のチケットを販売した。(nytimes.com, 12/23/2009)

空 運

【全般】

(1) 2009 年国際航空旅客受賞▲3.1%低下、ICAO

ICAO は、2009 年の世界の航空旅客が▲3.1%減少する見込みであると発表した。 この減少は史上最大の落ち込みとなる。 内訳は、国際線が▲3.9%減、国内線が▲1.8%減となる。 2010 年の +3.3%の緩やかな増加後、2011 年には過去に予測していた +5.5%の成長に復帰すると予測している。(channelnewsasia.com, 12/19/2009)

(2) 航空会社、ペーパーレスとコンタクトレスを目標

IATA は、モバイル機器の搭乗券、ID スキャン、セルフボーディングを導入しつつあるが、KLM は e-チケットと Kiosk チェックインの導入後に 今度は手荷物チェックインの自動化に着手した。 Kiosk チェックインは現在 139 空港で利用可能となっているが、旅客にセルフタグを許しているのは 22 の航空会社にとどまっている。 旅客は、並ばなくて済む効率的迅速的なセルフサービスを望んでいる。 セルフサービスとは、ここでは 2 年前から導入し始めた Kiosk を意味していない。 Web ベースで、自宅で処理出来るセルフスタイル、つまりコンタクトレスを意味している。 旅行のエクスペリエンスを単純化することによって、航空会社は▲\$17bn のコスト削減ができると IATA は言っている。 世界の航空会社は、2000 年～2009 年の間に凡そ▲\$50bn の損失を計上した。 2010 年には、2007 年の旅客数並みの 23 億人ほどの旅客が航空便を利用するだ

ろう。しかしイーールド低下により収入増加は困難だ。そこで、コンタクトレスによる一層の合理化によるコスト削減が必要となる。(channelnewsasia.com, 12/20/2009)

(3) 航空会社、バイオ燃料使用加速

航空会社がバイオや合成燃料の購入を検討している。ここ数年、既に多くの航空会社がこれらの燃料を使った実機試験を行っている。FAAは、9月に、既存のジェット燃料との50:50の混合であれば、商業飛行へのこれらのタイプの燃料の使用を認めることとした。

AA, DL, LHの大手を含む13の航空会社は、先週、Rentech Inc. (Mississippi) と数10億ガロンの石炭とペトロコーク* (petroleum coak) の購入に関するMOUを締結した。

(*ペトロコークとは原油処理の過程で産出される重油もしくは残渣油を熱分解処理して製造された燃料。Petro:石油のコークス Koks =ドイツ語で石炭系の無煙高火力燃料の意) Rentechは、合成燃料の精油過程で排出されるCO₂は、ガルフ湾の貯油地の地下に埋蔵されるので、既存ジェット燃料よりも環境に優しい燃料だと言っている。Alaska航空とHawaiian航空は、AltAir Fuels (Seattle) とカメラナ種子から精製したバイオ燃料を年間7,500万ガロン購入する商談を進めている。(wsj.com, 12/24/2009)

【米州】

(1) デルタ航空 周辺収入でダントツ

第3四半期のDLの周辺収入が\$670.8nとなり、2位のAAの\$261.2mを大きく上回っている。第3四半期の米航空会社合計は、およそ\$2bnとなり前年同期を+36.4%上回った。(米運輸統計局調べ) DLは、運賃以外に1旅客当たり平均\$24のフィーを徴収していることとなる。その内、手荷物手数料は\$6、予約変更手数料が\$6となっている。その他の各社は、周辺収入の約半分が手荷物手数料からの収入となっている。(tnooz.com, 12/21/2009)

(2) アメリカン航空とヒルトン ホテルが映画の主役?

1,000万マイルを貯める目標を持ったGeorge Clooneyが扮する主人公の話のパラマウント映画“UP IN THE AIR” (多くのオスカー賞候補と騒がれている)で、AA航空とHilton Hotelがロケーションの場に使われている。Los Angeles Timesが、「AA航空の商業映画だ」と書いたくらい露出が多い。AAもHiltonもパラマウントには1銭も支払っていないので商業映画では決してない。しかし、AAもHiltonもロケには全面的に協力したので、パラマウントは多額の製作コストを節約できたことになる。AAは、空港ロビー、ラウンジ、機内のロケを無料でパラマウントに許可した。そしてaa.com (1日当たり160万のユニークビジターを抱える) や機内誌でこの映画を宣伝

した。 Hilton は、ホテルのロケに全面的に協力し、試写会後の 1,000 人を招待したアフターパーティーを Beverly Hilton で開催した。そして世界の 75 ヶ国の Hilton のキーカードにこの映画の宣伝を焼き付けた。(Hilton がキーカードに広告を掲載するのはこれが初めて) マーケターたちは、この映画と AA や Hilton の協力を素晴らしいマーケティングだと絶賛している。(nytimes.com, 12/21/2009)

(3) 米運輸省、誘導路上遅延を 3 時間以内に制限

米運輸省は、空港の誘導路上の遅延を 3 時間以内とする新たな規則を制定した。この新規則は米国内線のみを対象とし 120 日後に発効する。航空会社は、3 時間を超過する場合は航空機をターミナルのゲートに着けなければならなくなる他、2 時間以内の機内搭乗旅客への新鮮な空気と食物飲料の供給とトイレの清掃を義務づけられる。これに違反した場合は \$27,500 の罰金が科せられる。また必要となった場合は医療手当も提供しなければならない。最近数年間の平均では、年に 1,500 便 (2,600 便中 1 便の割合) が 3 時間以上の遅延を発生させている。そして 11 万 4 千人が機内に長期間閉じ込められている。FlyerRights.org などの消費者保護団体の過去数年間に亘る運動がこの規則制定を促す原動力となった。同団体は、更に広範囲な消費者保護となる Airline Passengers' Bill of Rights 法の成立を目指している。(wsj.com, 12/22/2009)

(4) 米運輸省、AA-BA に対する ATI のコメント期間を延長

米運輸省が、BA, AA, IB の ATI 申請に対する利害関係人のコメント収集期間を 1 月 11 日まで延期することとした。今週の司法省の反対意見の開陳に伴い、ワンワールドに対する運輸省の最終決定が遅れている。運輸省は、競争会社とのシェアに関する議論をするために、ワンワールド提携航空会社に対して幾つかの直行便と経路便の市場データの公表の承認を求めている。(travelweekly.com, 12/23/2009)

(5) ボーイング、ドリームライナーの工場支配

ボ社が、サウスカロライナ州の B787 型機組立工場の未だ所有していない半分を買収する。この Global Aeronautica 工場は、イタリアの Finmeccanica SpA のユニットである Alenia North America が保有する工場で、残余 50% の買収によりボ社は B787 型機の量産体制を強化する。ボ社は、2011 年までに月産 7 機、2013 年までに月産 10 機の生産体制を計画している。(wsj.com, 12/23/2009)

(6) FAA プエルトリコの空港民営化を暫定承認

FAA は、プエルトリコの Luis Munoz Marine 国際空港に対する FAA 空港民営化パイロットプログラムの適用を暫定的に承認した。同空港は、シカゴの Midway 空港、ニューオーリンズの Louis Armstrong 国際空港に次いでこの適用を受ける 3 番目の空港とな

る。 FAA の暫定承認により、プエルトリコはこの空港の売却入札者の募集を開始する。 Luis Munoz Marine は、プエルトリコの主要国際ゲートウェイ空港で年間 460 万人の利用客を抱える。 米国では、欧州やアジアと異なり空港の民営化が進んでいない。今年初めにはシカゴの Midway 空港民営化計画 (\$2.5bn) が、落札者の資金調達の失敗で不成功に終わった。 シカゴ市は、依然としてこの空港の民営化計画を進めているが FAA は 2 月 1 日までに新たな申請をファイルすることを市に要請している。(wsj.com, 12/23/2009)

(7) アメリカン航空機、ジャマイカで滑走路オーバーラン

12 月 22 日のマイアミ発キングストン行き AA331 便 (B737-800 型機、乗員 6 名、乗客 148 人) が Norman Manley 国際空港で豪雨下の着陸に失敗し、滑走路を大きくはみ出して海に突っ込む寸前で停止した。 胴体は 3 つに破断し約 40 名が負傷した。 死者は出ていない。 悪天候が原因で滑走路の着地点を通過して着陸し、滑走路端をはみ出してしまふ事故はかなり多く発生している。 1995 年～2008 年までで航空機事故の 30% がこの所謂 “runway excursions” だ。 エアバスは、自動ブレーキ装置とパイロットに対して滑走着地点を警告する装置を開発している。 Honeywell International も、着陸スピードの超過、グライドパスの離脱をパイロットに知らせる音声警報装置を開発している。 しかし最終的にはパイロットの判断と操縦技術が左右する。(nytimes.com, 12/23/2009) (wsj.com, 12/24/3009)



Workers and officials Wednesday sifted through debris surrounding the fuselage of American Airlines flight AA331.

(8) スポーツ旅行隆盛

ゴルフ、スキーから子供のサッカーゲーム、そしてプロのゲームのスポーツ観戦、オリンピックや世界サッカー大会まで、スポーツ旅行の航空旅客需要が伸びている。 企業のマスターズゴルフやスーパーボウルへの常顧客招待観戦は減少したけれども、個人ベースのスポーツ旅行は不況知らずだ。 各社は、宣伝に力を入れていると同時に場合に

よって特別便を仕立てている。プロスポーツのレギュラーシーズンの観客の 10%～15%が州外からやって来るファン達だ。そして、全旅行支出の 27%が、何等かのスポーツに関連しているという。シスポーツ旅行の市場は \$182bn に上ると推定されている。(wsj.com, 12/24/2009)

(9) 空港セキュリティー再び強化

12月25日のノースウエスト爆破未遂テロを受けて、米運輸保安局(TSA)が空港セキュリティーを26日から再び強化した。具体的な強化策は、予想されないようにするために発表されていない。TSAは、空港によって異なる対策がとられるとも言っている。航空会社の話を総合すると、米国到着便の着陸前最後の時間は旅客は着席を義務づけられる他、膝の上に物を置くことが禁止される模様。機内は常時明かりがつけられる。機内持ち込み手荷物は1個に制限されて、セキュリティーポイントと搭乗口で検査されることになる。(nytimes.com, 12/27/2009)

【欧州】

(1) BAA 控訴裁判で一部勝利

英控訴裁判所は、12月21日、BAAが管理する3空港の売却を命じた Competition Commission のメンバーの1人がBAAのLGW空港買収を希望した Manchester Airport に関係していたのは、同審議会の決定に明らかなバイアスがかかる可能性を秘めていたとして、空港オペレーターBAAのアップールの一部を認める決定を下した。

Competition Commission は、今年3月、空港間の競争を促進させて公衆の利便向上をはかるために、BAAに対して運営している英7空港の内LGW空港を含む3空港売却を命じた。BAAは、Commissionのメンバーの適格性の問題と現下の経済情勢に配慮していない2年以内の短過ぎる空港売却を不満として控訴裁判所にアップールしていた。控訴裁判所は、売却期間の問題については却下した。控訴裁判所は、今後の進め方についてBAAとCompetition Commissionと更に協議すると言っている。Competition Commissionは、これでTescoとBarclays銀行に続いて3度も控訴裁判で敗れた事になる。Commissionの威光が翳りはじめているようだ。

なおBAAは、10月にLGW空港を1.5bnポンドでLondon City空港の所有者に売却した。BAAは英国の空港の60%、ロンドンの空港の90%の市場シェアを有している。(FT.com, 12/21/2009)

(2) エアーコメット航空(スペイン)破綻

スペインのAir Cometが12月21日破綻して管財人管理に入った。Air Cometは、ロンドン高裁がNord Bank(独)によるComet差し押さえ承認したために、運航停止を余

儀なくされた。この影響で、およそ 7,000 人がストランドした。スペイン政府はストランド旅客救済の為にチャーター便を飛ばしている。Air Comet は Nord Bank に対して 14m ユーロの負債を保有している。同社は、スペインからラ米路線を展開する低運賃航空会社で 13機のフリートと 700 人の従業員を抱えている。(wsj.com, 12/22/2009) (channelnewsasia.com, 12/27/2009)

【アジア】

(1) カンタス航空、今年度決算黒字転換見通し

世界の航空会社が今年におよそ▲\$11bn の損失を計上すると推定されているに反して、QF が 12 月 31 日までの 6 ヶ月間で税前利益 A\$50m～A\$150m を計上する見込みである。前年同期の税前利益 +A\$288m よりは大減益となるが、6 月 30 日に終了した前年度下半期決算の▲A\$107m の損失から黒字に転換する。力強い豪経済と国内線需要の回復に加えて、QF と Jetstar の 2 ブランド戦略が黒字計上に貢献していると言われている。アナリストは、QF の今年度決算が税前利益 +A\$443m になると予想している。イーールドは依然として低迷している。11 月までの 5 ヶ月間で、国内線▲8.9%減、国際線▲23.2%も低下している。しかし、国内線イーールドは、9 月▲10%、10 月▲5%、11 月▲3.6%と回復基調が顕著になって来ている。9 月の国内線旅客数は、前年同月比で +9.7%増加したが、国際線は▲23%減少した。(wsj.com, 12/20/2009)

(2) マレーシア航空、A330-300×25 機発注

MH が 12 月 21 日、A330-300 型機を 25 機 (\$5bn 相当) 購入 (15 機確定+10 機オプション) すると発表した。これ等の機材は 2011 年から 2016 年の間に導入される。MH は、現在 A380×6 機と B737-800×35 機を発注中。(channelnewsasia.com, 12/22/2009) MH は、25 機の航空機購入資金に充当する為に割当増資により M\$2.67bn (\$777m) を調達することを検討している。過去数週間に、マレーシアの AirAsia とシンガポールの Tiger Airways の両社が同じ様な動きを見せている。Tiger Airways は、来月シンガポール証取に上場して S\$250m (US\$177m) の資金を調達することを計画している。AirAsia は、タイにおける二重上場を検討している。その次にジャカルタにおける上場を検討する。(FT.com, 12/23/2009)

(3) 中国、フランスと包括戦略提携促進

中国の温家宝首相とフランスの Francois Fillon 首相が、中仏包括戦略提携を更に進めた双方にとって \$5bn に上る経済協力 (30 年間では \$15bn に達する) に合意した。この中には中国の Commercial Aircraft Corporation of China が 2016 に就航させる C919 型ジェット旅客機のエンジンを供給する数 10 億ドルの契約が含まれている。このエンジン

は、仏航空宇宙と軍需メーカーの Safran と米コングロマリット General Electric が製造する。(channelnewsasia.com, 12/22/2009)

(4) アジアの航空会社ノーフリルサービスに抵抗

IATA は、世界の航空業界が今年▲\$11bn、来年に▲\$5bn の欠損を計上すると予測している。 旅客が減少している時にはどうしたら良いのだろうか？ 米航空会社は、手荷物の有料化など今まで無料であったサービスを有料化して、周辺収入を稼いでいる。 欧州の航空会社も米国ほどではないが、周辺収入の拡大に励んでいる。 しかしアジアの航空会社は、サービス品質の維持には妥協していない。 アジアの旅客は、フルサービスの航空会社に対してプレミアム品質を求める文化を持っているからだ。

KE は、ハイエンドの座席の装着と機内エンタメの改善のために \$200m を投資した。 機内食はオーガニックな食材を使っている。 牛肉は、済州島の自社保有の牧場でオーガニックに飼育した牛を使っている。

CX は、長距離線の機内をリニューアルし、KUL にプレミアムクラス・ラウンジを新設し、そしてワインのデリバリーサービスまで開始した。

SQ は、プレミアム キャビンに新たな幅広の座席を装備した。 そして機内エンタメのシステムを最新型に更新した。 収入の 40%がプレミアム旅客からなので、ファーストクラスのワインに年間 S\$10m (US\$7m) を費やし、同じくファーストクラスの中華料理に人気中国シェフ Zhu Jun を使用している訳だ。

ロンドンの品質調査企業 SkyTrax のランキングでは、5 つ星 6 社の航空会社の内 5 社がアジアの航空会社で占められている。 北米の航空会社は数社、欧州の航空会社は 10 社以下が 4 つ星に選ばれているのは好対照だ。 アジアのフルサービス航空会社は、手数料収入をケチケチ取らずにサービス品質を維持している。 CX は、最近、長距離便の座席指定料金 \$100 を徴収し始めたが、これはアジアの航空会社の標準とは決してならないだろう。(nytimes.com, 12/25/2009)



Business class on Singapore Airlines flights includes amenities like seats that fold flat.

【海外主要紙が伝えた日航関連ニュース】

12月21日から27日までの1週間の海外主要紙が伝えた日航関連ニュースは以下の通りです。

- ・ wsj.com, 12/21/2009 Ana: To Buy 10 Planes From Boeing For Y185.2B
 ANA: ボーイング機×10機 (1,852億円) 購入

ANAがB777-200ER×5機(1,092億円)、B767-300ER×5機(760億円)を発注した。ANAは、10機全機を2014年3月に終了する会計年度までに受領する。

- ・ wsj.com, 12/21/2009 JPN Transport Minister: Discussing Form Of JAL Guarantees
 前原国交相：日航に対する政府保証の方式検討

前原国交相は、12月22日の定期記者会見で、政府が日航に対する政府保証の方式を検討中であると語った。国営の日本政策投資銀行からの融資は、既に政府保証が付いていると考えられると言っている。

- ・ wsj.com, 12/22/2009 Tokyo Questions JAL Loan Backing
 政府 日航金融支援に疑問

日本政府の高官の1人は、12月21日、政府は日航への金融支援を実施しないかも知れないと語った。このコメントは、年金削減への退職者の合意取り付けへの圧力となるだろう。藤井財務大臣は、政府は日航に対する政府保証を来年度予算案に盛り込んでいないと語った。

- ・ FT.com, 12/23/2009 United, Continental and ANA eye antitrust waiver
- ・ FT.com, 12/24/2009 Airlines Expect Antitrust Approval From Japan In 4 Months
- ・ wsj.com, 12/23/2009 Star Alliance Seek Antitrust Immunity
 スターアライアンス 競争法適用除外を申請

スターアライアンスのメンバーであるNH、UA、COが、競争法適用除外(ATI)を米運輸省に申請した。日本政府は、先に実質合意した日米オープンスカイ協定の正式合意の前の2010年10月までの承認を希望している。この申請は、世界的に航空アライアンスに対するレビューが強まっている時に、米運輸省にプレッシャーを与える事になるだろう。アジア最大の日本航空に対してもプレッシャーを与えるだろう。

- ・ wsj.com, 12/25/2009 Japan Mulls JAL Option
 日本政府、日航支援策を引き続き検討

前原国交相は25日の閣議後の記者会見で、政府は日本航空への融資に対する政府保証を可能にする特別立法について「引き続き検討している」とのコメントを発表した。政

府が日航再建を支援する決意には変わらないとのべ、政府支援姿勢に変化がないことを強調した。

水 運

(1) CMA CGM (仏) が \$500m のクレジット・ファシリティ

世界第3位のコンテナ海運 CMA CGM が、\$500m に上るクレジット・ファシリティへアクセスするために、創業家 Jacques Saade (72) の経営への関与を弱め新たに administrative board を設立するガバナビリティーの変更を実施する。 マルセーユの建設会社 Cnim を運営している Philip Soulie を CEO に招聘し、軍需産業 Thales の元 CEO Christian Garin と仏船主協会会長 Denis Ranque が administrative board に参加する。 世界最大の新造船を発注している海運業の1社である同社は、今年上半期に \$4.8bn の収入に対して▲\$515m の損失を計上した。 リストラ策の一環で韓国の造船所と発注船のデリバリー延期もしくは取消を協議している。(wsj.com, 12/18/2009)

(2) カーニバル、第3四半期▲48%減益

世界最大のクルーズ企業 Carnival Cruise が、11月30日に終了した第3四半期で前年同期比▲48%減益の \$193m の利益を計上した。 収入は▲3%減収の \$3.21bn であった。 Carnival は、需要減少でイールドの減少に苦しんでいる。 第3四半期のイールドは▲10%低下した。 2009年度の利益は前年度比▲23%減益の \$1.79bn (\$2.24/株) となる見通しだ。 2010年度の利益は \$2.10~\$2.30/株となると予想されている。 Carnival は、2009年に配当していない。(wsj.com, 12/19/2009)



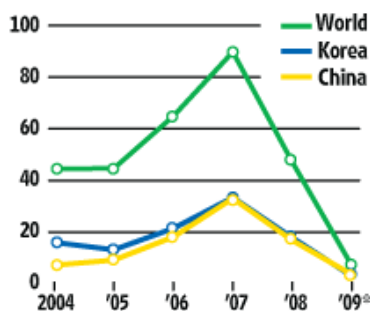
Investors will want to know if Carnival plans to reinstate the dividend it suspended throughout 2009. Above, a company handout of the new Carnival Dream in October in the Mediterranean Sea.

(4) 韓国造船業界 苦境に直面

韓国の今年の造船受注量が世界第7位に転落した。今の所は2005年～2007年の受注残により何とか食いつなげている。しかし来年以降は先細りになるだろう。韓国造船業界は、韓国の輸出の10%を支える重要産業だ。業界は政府と共にこの対策を検討している。世界海運市場では大幅な供給過剰が継続しているため、受注の回復は望み薄だ。政府は、ビジネスモデルの変更を提案している。業界は、海洋石油掘削プラットフォームや風力発電プラットフォームの建造にも着手している。プラットフォームの建造は、造船収入の20%から数年の内に40%～50%に拡大するだろう。しかし人員削減などのリスクも不可避となるだろう。(wsj.com, 12/22/2009)

Out of Steam

Annual ship orders by vessel size (compensated gross tonnage, in millions)



*Through November
Sources: Clarkson, Hyundai Securities;
Bloomberg News (photo)

(5) 香港でクルーズターミナル建設

香港の空港跡地を使用した Kai Tak Cruise Terminal の建設が開始された。2013年に22万トン級のメガクルーズ船が並んで停泊するバースが完成する。しかしシンガポールは、2011年に International Cruise Terminal を完成させる。クルーズ船の寄港誘致競争が激化している。(channlenewsasia.com, 12/23/2009)

陸 運 & ロジスティックス

(1) 米国に鉄道旅行がおすすめ

Amtrak の Adirondack で NYC から YUL への11時間の汽車旅行は、ハドソン河沿いやウエストポイントや山などのゴージャスな景観を楽しめる。NYC からニューオルリーズのカrescent や、NYC から BOS の Acela 特急の旅もおすすめだ。西海岸を走る Coast Straight では、カルフォルニアの太平洋岸から Mount Shasta や Cascade Mountains の素晴らしい景色を楽しめる。VIA Rail Canada の6泊7日のノバスコシア Halifax と YUL 間では、カナダの景色を堪能できる。時間がとれる定年退職者達には、米国の鉄道旅行がおすすめだ。(wsj.com, 12/19/2009)



The Amtrak Cascades train that runs between Vancouver, B.C., and Seattle hugs the shore of Puget Sound.



The California Zephyr follows the upper Colorado River through Byers Canyon in Colorado

(2) ユーロスター

ロンドンとパリなどを結ぶ高速鉄道 Eurostar の数本の列車が、12月18日、英仏海峡トンネル内で列車故障(雪で動力車の床下が氷結し、それが原因で電気系統の機器が故障)によりトンネル内で立ち往生、2,000人以上が車内に16時間も閉じ込められた。4日も全面運休が続いたが、22日午前になって4日ぶりにヤット運行を再開した。同日は通常の本数の3分の2程度が運行する見通し。およそ125,000人がこの影響を受けた。Eurostarの対応の拙さに、旅客の非難が頂点に達している。仏サルコジ大統領は、12月21日、Eurostarの親会社のSNCFのヘッドをエリゼ宮に呼びつけて事態の究明と早期の通常走行復帰を命じた。Eurostarは、列車内に閉じ込められた旅客に対して170ユーロの見舞金支払いその他の合理的支出を補償する。一方、クリスマス休暇のストを何とか回避できたBAは、Eurostarの混乱をテイクチャンスとばかりに、ストが予定されていた期間にも拘わらず予約を入れてくれたExecutive Member会員に対して、彼らの善意に報いる御礼として10,000~25,000マイルの追加マイルを無償で提供した。(wsj.com, 12/22/2009)

(3) 仏国鉄 SNCF に強敵出現

水道と下水と運輸のグループである仏 Veolia Environnement とイタリアの鉄道会社 Trenitalia が高速 TGV サービスを2012年に立ち上げることを協議している。そうなれば、仏国鉄 SNCF の PAR=LON の Eurostar や仏国内高速鉄道路線の独占が崩壊することとなる。Veoliaは、AFとPAR=LONを走る高速鉄道会社の設立を検討していたが、この計画は10月に終わったと仏日刊紙 Le Figaro は報じている。伊国鉄 Trenitaliaは、

今年夏に PAR=MIL と PAR=Genoa 間に 1 日 2 列車の車高速鉄道を走らせる計画を発表している。 仏政府は国際鉄道の自由化を実施したが、仏国内で摘み取る旅客数は全旅客数の半分以下に制限している。(FT.com, 12/23/2009)

ホテル & リゾート

(1) パーティゲーミングのポーカー収入が増加

PartyGaming のポーカー収入が、6 四半期連続で減少した後の 9 月末以来増加に転じた。米国の違法賭博 Full Tilt と PokerStars との競争で劣勢を強いられて来たが、ここに来て (1) 欧州のより規制された市場環境、(2) 強いドル、(3) 常顧客プログラムの 3 つの理由によりポーカー部門の増収にヤット転じることができた。 来年のフランスとイタリアへの進出は、PartyGaming の収入増加に貢献するだろう。 同社は、豪州のライバル企業 Bwin の買収交渉を続けていると噂されている。 最近 35m ポンドの 3 年ローン(金利 6%)を確保した。 買収した米国の World Poker Tournament を伴った PartyPoker ブランドは順調な実績を遂げていると PartyGaming は言っている。(FT.com, 12/18/2009)

(2) マカオ地方政府、賭博市場冷却化へ

中国政府はマカオ返還 10 周年を祝いつつ、この特別行政区の社会的不安と中国マネーの賭博消費に懸念を示している。 今年 10 ヶ月間のマカオの賭博収入は、\$12.09bn と前年同期比 +2.3%増加した。 10 月の収入は、\$1.49bn となり月間賭博収入の最高額となった。 賭博収入は、マカオ経済の 3/4 を構成している。 マカオの賭博市場の開発のために多くの外国人労働者がマカオに移住したために、54 万人のマカオ住人用の手頃な値段の住居が無くなってしまった。 それと同時にマカオ住人は職まで奪われている。 2007 年には住民の外国人労働者排斥運動のデモが繰り広げられた。 マカオの行政官に就任した Fernando Chui (52) は、マカオの賭博市場の加熱を冷ます政策を採用するだろう。 賭博テーブルの設置台数規制やカジノ入場年齢規制を現行の 18 歳以上から 20 歳以上への引き上げが検討されている。 汚職の撲滅にも力を入れるだろう。 2008 年初頭には元交通と公共事業大臣 Ao Man-long が、建設契約に関する収賄で 27 年の禁固刑を科せられている。 マカオ市民は、新行政官に大きな期待をかけている。(wsj.com, 12/21/2009)

(3) ガラコーラル (英)、25 億ポンドの負債リストラ

オンライン カジノの Gala Coral 取締役会は、同社のメザニン債権者の 25 億ポンドの負債のリストラ計画を支持することを決定した。 すでに株主の大半とメザニン債権者の

75%以上がこの案を支持している。 Gala の大株主 3 社であるプライベートエクイティ企業 Permira と Blackstone と Apollo は、Gala の経営権との交換で新たな資本を注入する案を提出していたが採用されなかった。 Gala は、債権者達に 3 月 31 日迄の正式なリストラ交渉のための猶予（ウエーバー）を要求している。(FT.com, 12/21/2009)

（４）ラドブロックス、イタリア市場に進出

ブックメーカーLadbrokes（英）が、来年初めにイタリアでオンライン ポーカーゲームに進出する。 同社は、2011 年末に規制緩和を計画しているスペインでもオンライン賭博ライセンスの取得を目指している。 Ladbrokes は、2007 年にイタリアのリテール賭博ライセンスを取得して 140 に店を展開したが、激しい競争と違法な賭博のために 8 月にこの事業を売却することを決定した。 イタリアは、現金によるポーカー賭博を解禁するので、この市場が 10 億ユーロから 30 億ユーロに拡大すると期待されている。 そしてポーカーに続いてビンゴとカジノとビデオ籤ターミナルの規制緩和予定されている。 豪オンライン賭博企業で欧州にも広く展開している Bwin は、ライバル企業を出し抜いてイタリアの大手オンラインサイト Gioco Digitale を 10 月に買収した。 イタリア賭博市場は、PartyGaming（英）、PorkerStars（米）、Virgin Games（英）、Lottomatica（伊）により俄に競争が激化している。(FT.com, 12/21/2009)

（５）888 ウィンク買収

オンライン賭博オペレーター888（英）が Wink Bingo を推定 60m ポンドで買収した。 8 月にはライバルの PartyGaming に競り勝つてもう 1 社のビンゴゲーム Cashcade を買収している。 888 は英国市場での市場支配力を強化している。 Wink Bingo は 2 年前に設立した企業で、今年 11 ヶ月間で 15m ポンドの収入と 1.3m ポンドの税前利益を計上し、現在 6 万人のプレイヤーを有するインターネットの最大人気ビンゴサイトに成長している。 英国市場に専念していた 888 であるが、来年オンライン賭博を自由化するフランスへの進出を計画している。(FT.com, 12/22/2009)

（６）サンズ、マカオのプロジェクトを 2011 年に完成させる

Las Vegas Sands が、資金繰りのために 11 月に工事を一時中断したマカオのプロジェクトを再開する。 そして 2011 年末に開業する。 当初予定よりも 5 ヶ月間遅れることとなった。 Sands China は、先月 \$1.75bn のプロジェクト・ファイナンスの取得に成功した。 また同社は、先月の香港証券上場で得た資金 \$2.5bn の中から \$500m をこのプロジェクトのために使用する。 このプロジェクトは、マカオの Cotai Strip の 2 区画に St. Regis, Sheraton, Shangri-La, InterContinental などのホテル 20,000 室と、約 15 万平米の会議と展示場、18 万平米の商業地区と 6 つ劇場を建設する計画。

Las Vegas Sands は、現在マカオで Sands Macao, Plaza カジノ、Venetian Macao リゾートホテルを運営し 3,500 室の客室と 1,000 台の賭博テーブルと 3,600 台のスロットマシンを運営している。 同社は、シンガポールの Marina Bay Sands (\$5bn プロジェクト) を 2010 年の 4 月の初めにオープンする。(wsj.com, 12/22/2009)



Sheldon Adelson, chairman and chief executive officer of Las Vegas Sands Corp., speaking in Singapore Monday with the Marina Bay Sands resort in the background.

(7) スパが豪華ホテルよりも好調

豪華ホテルも豪華スパも両方とも不況の影響を受けているが、スパの成績の方がホテルよりもその影響度が少ないようだ。 Smith Travel の調査によると、9 月のスパの平均料金が前年比▲10%減の \$146 であったのに対して、豪華ホテルは▲17%減の \$240 となっている。 スパのトリートメントルームの使用率は▲3.7%低下して 29.8%となった。一方豪華ホテルのオキュパンシーは▲12%減の 61.9%となった。(travelweekly.com, 12/23/2009)

(8) ラスベガスで更に新ホテルが開業

4,000 室の Aria カジノホテルが Las Vegas Strip で開業した僅か 2 週間後に、更に 2 つのカジノリゾートがオープンした。 1,201 室の PH Towers の Planet Hollywood Resort と HRH Tower の Hard Rock Hotel (374 室) が 12 月 28 日にオープンする。(nytimes.com, 12/25/2009)

その他

(1) エネルギー ゼロの住宅が研究されている

グリーン究極であるエネルギー使用ゼロの住宅が研究されている。 この住宅は： Solar panel, Energy Star appliances, Heat recovery ventilator, High-performance windows, Triple-pane widows with argon gas, Natural light, Quality insulator, Waste water heat recovery system, Automated controller control system, Thermal storage system, High efficiency heat pump が装備される。(wcsj.com, 12/23/2009)

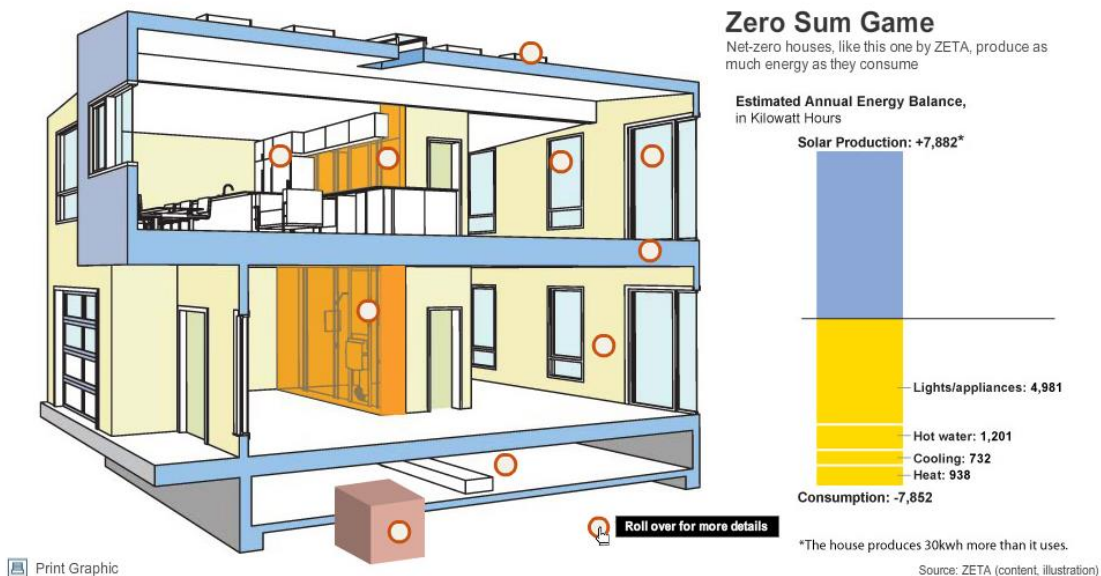
Builders Zero In on New Goal of Energy-Neutral Housing

Article

Interactive Graphics

Comments

MORE IN US »



編集後記

<< モバイルが旅行流通のキーワードだ >>

米旅行専門家集団 Tnooz のメンバー16人が占う「2010年の旅行テクノロジー」の中で、6人が“モバイル”がこれからの旅行ツール開発の中心に位置するだろうと言っている。今週号では、モバイルの言葉が14回も出て来た。しかし過去1年間でモバイルを主題として扱ったTD勉強会のレポートは7件とあまり多くない。

357号	1月13日	フルート奏でラジオ番組名探し（電話も使える）携帯
379号	6月8日	スマートフォンで旅行
390号	8月31日	これが iPhone の旅行アプリだ
400号	11月9日	スマートフォン 盛り沢山の旅行アプリ
405号	12月14日	아이폰 アプリ、カヤック戦略変更
406号	12月21日	携帯電話が休暇シーズンの買い物に欠かせない
407号	12月28日	スマートフォン 個人専用コンセルジェに

2009年の1年間にTD勉強会で取り扱ったニュースの中で一番多かったテーマはソーシャル ネットワーキング (SNS) だった。18件あった。Travel Weekly 社の「2009年米旅行10大ニュース」ではモバイルもSNSもどちらも出て来ない。SNSは、既に市場で認知されて当たり前となってしまった（つまりニュースにならなくなった）ことと、モバイルは正にTnoozが指摘しているように“これから化ける”旅行ツールなのかもしれない。

367号	3月23日	ソーシャル マーケティングの重要性増加 ソーシャル ネットワーキング拡大
371号	4月20日	ソーシャル ネットワーキング WAYN がツイッターに対抗 ソーシャル ネットワーキングの勧め
373号	5月4日	Microsoft のステータスアップツェーデータを金にする努力 プライスラインのツイッターを使ったプロモが大成功
375号	5月19日	ソーシャル ネットワーキングが全てを変える
376号	5月25日	ソーシャル メディア本流となるか ツイッター会議場でも威力発揮
377号	6月1日	フェイスブック、ロシア投資グループから2億ドル調達 携帯で ネットワーキング サイトのリーチ拡大
380号	6月22日	徹底的革新 ツイッターの10規則
381号	6月29日	オンラインの友情からの学習と利益の捻出
382号	7月6日	頼りになる友達（フェイスブック）
386号	8月3日	航空会社の SNS 使い 責任逃れは終わるのか
387号	8月10日	アメリカン航空 フェイスブックで運賃検索開始 フォーチュン100社の SNS サイト使用状況
389号	11月2日	ソーシャル メディアの勧め

ソーシャル ネットワーキングは携帯機器でもアクセスできるのだから、否むしろユビキタスの強みを発揮する携帯機器の方が SNS のアップツェーデータステータスを連絡し

合うツールにより馴染むのだから、SNS はスマートフォンの旅行ツールとして使用のカタライザー（触媒）になる筈だ。そう考えると、モバイルは、業界の皆が予想している通り、これからの旅行ツール開発の中心にますます位置することになるだろう。

前掲の Tnooz のメンバーの 1 人は、Google が性能とデザインで iPhone に匹敵するスマートフォンを遂にリリースし、そして Android 向けの多くのアプリケーションが開発されるだろうと占っている。Google は、Troogle (Travel + Google) と言われているくらい旅行分野に於ける検索トップのサイトとなっている。そして旅行計画段階の消費者の最初のアクセスポイントとなっている。その Google が、スマートフォンを世に出すのだから、旅行検索と流通にも大きな影響を与えることになるだろう。

その一方で、法人旅行管理ソフトベンダーの Rearden 社は、出張者のスマートフォン旅行アプリケーション人気に対応して、およそ 20 ヶ月前に Blackberry 向けのアプリケーションを開発し、2010 年第 1 四半期には iPhone 向けのアプリを市場に出す予定だ。旅行管理ソフト開発プロバイダーのもう 1 社の Concur 社は、旅行とエクスペンスのプラットフォームをサポートする Blackberry, iPhone, Windows Mobile 向けアプリケーションを既にリリースしている。企業にとっては、会社から遠く離れて出張している社員との連絡に 携帯機器ほど優れたツールはない。

モバイルが、2010 年にオンライン旅行流通のパラダイムを変化させるのは どうやら本当のようだ。 (H.U.)

表紙：

For Whom The Bells Ring

F1 スケッチブック

筆ペン

2009 年 12 月作

TD 勉強会 情報 407 (以上)